

Libretto di Istruzioni  
Instructions Manual  
Manuel d'Instructions  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing

## INDICE

IT

|                              |    |
|------------------------------|----|
| CONSIGLI E SUGGERIMENTI..... | 3  |
| CARATTERISTICHE.....         | 4  |
| INSTALLAZIONE.....           | 6  |
| USO.....                     | 9  |
| MANUTENZIONE.....            | 10 |

## INDEX

EN

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS..... | 12 |
| CHARACTERISTICS.....                 | 13 |
| INSTALLATION.....                    | 15 |
| USE.....                             | 18 |
| MAINTENANCE.....                     | 19 |

## SOMMAIRE

FR

|                              |    |
|------------------------------|----|
| CONSEILS ET SUGGESTIONS..... | 21 |
| CARACTERISTIQUES.....        | 22 |
| INSTALLATION.....            | 24 |
| UTILISATION.....             | 27 |
| ENTRETIEN.....               | 28 |

## INHALTSVERZEICHNIS

DE

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE..... | 30 |
| CHARAKTERISTIKEN.....          | 31 |
| MONTAGE.....                   | 33 |
| BEDIENUNG.....                 | 36 |
| WARTUNG.....                   | 37 |

## INHOUDSOPGAVE

NL

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| ADVIEZEN EN SUGGESTIES..... | 39 |
| EIGENSCHAPPEN.....          | 40 |
| INSTALLATIE.....            | 42 |
| GEbruik.....                | 45 |
| ONDERHOUD.....              | 46 |

# CONSIGLI E SUGGERIMENTI

⚠ Questo libretto di istruzioni per l'uso è previsto per più versioni dell'apparecchio. È possibile che siano descritti singoli particolari della dotazione, che non riguardano il Vostro apparecchio.

## INSTALLAZIONE


- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.
- La distanza minima di sicurezza tra il Piano di cottura e la Cappa deve essere di 650 mm, (alcuni modelli possono essere installati ad un'altezza inferiore, fare riferimento ai paragrafi ingombro e installazione).
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della Cappa.
- Per Apparecchi in Classe I<sup>a</sup> accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.
- Collegare la Cappa all'uscita dell'aria aspirata con tubazione di diametro pari o superiore a 120 mm. Il percorso della tubazione deve essere il più breve possibile.
- Non collegare la Cappa a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaie, caminetti, ecc.).
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la Cappa che apparecchi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori di gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente. Se la cucina ne fosse sprovvista, praticare un'apertura che comunichi con l'esterno, per garantire il richiamo d'aria pulita. Un uso proprio e senza rischi si ottiene quando la depressione massima del locale non supera i 0,04 mBar.
- In caso di danneggiamento del cavo alimentazione, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal servizio di assistenza tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.

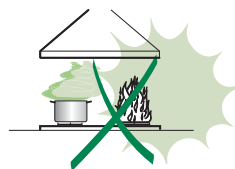
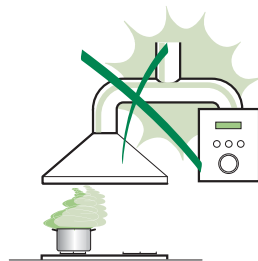
## USO

- La Cappa è stata progettata esclusivamente per uso domestico, per abbattere gli odori della cucina.
- Non fare mai uso improprio della Cappa.
- Non lasciare fiamme libere a forte intensità sotto la Cappa in funzione.
- Regolare sempre le fiamme in modo da evitare una evidente fuoriuscita laterale delle stesse rispetto al fondo delle pentole.
- Controllare le friggitorie durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe infiammarsi.
- Non preparare alimenti flambé sotto la cappa da cucina: pericolo d'incendio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- **\*ATTENZIONE:** Le parti accessibili possono diventare molto calde se utilizzate con degli apparecchi di cottura.\*

## MANUTENZIONE

- Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire la Cappa togliendo la spina elettrica o spegnendo l'interruttore generale.
- Effettuare una scrupolosa e tempestiva manutenzione dei Filtri secondo gli intervalli consigliati (Rischio di incendio).
- Per la pulizia delle superfici della Cappa è sufficiente utilizzare un panno umido e detersivo liquido neutro.

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



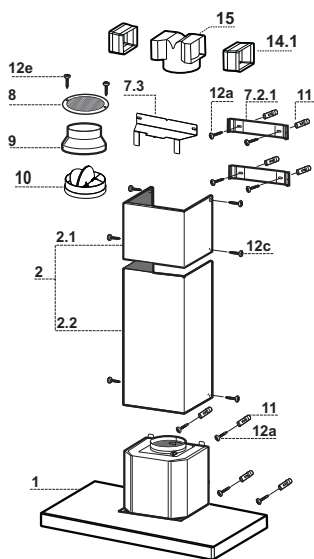
## CARATTERISTICHE

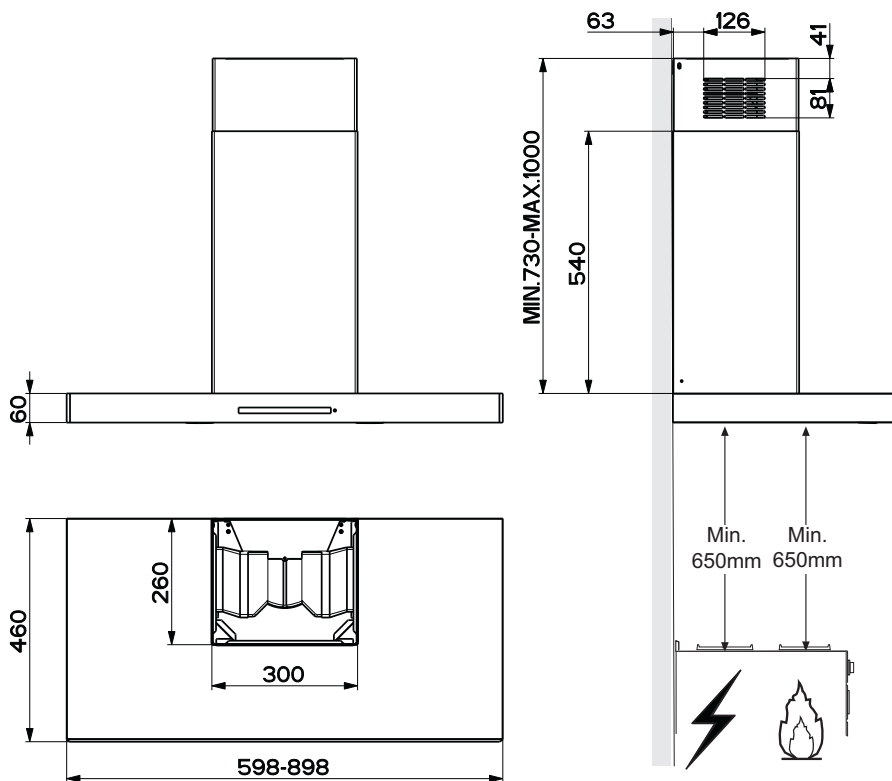
## Componenti

| Rif. | Q.tà | Componenti di Prodotto   |
|------|------|--|
| 1    | 1    | Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Gruppo Ventilatore, Filtri |
| 2    | 1    | Camino Telescopico formato da:                                     |
| 2.1  | 1    | Camino Superiore   |
| 2.2  | 1    | Camino Inferiore   |
| 8    | 1    | Griglia Direzioneata ø 125 mm                                      |
| 9    | 1    | Flangia di Riduzione ø 150-120 mm                                  |
| 10   | 1    | Flangia con Valvola  |
| 14.1 | 2    | Prolunga Raccordo Uscita Aria                                      |
| 15   | 1    | Raccordo Uscita Aria   |

| Rif.  | Q.tà | Componenti di Installazione       |
|-------|------|-----------------------------------|
| 7.2.1 | 2    | Staffe Fissaggio Camino Superiore |
| 7.3   | 1    | Staffa Sostegno Raccordo          |
| 11    | 8    | Tasselli                          |
| 12a   | 8    | Viti 4,2 x 44,4                   |
| 12c   | 6    | Viti 2,9 x 6,5                    |
| 12e   | 2    | Viti 2,9 x 9,5                    |

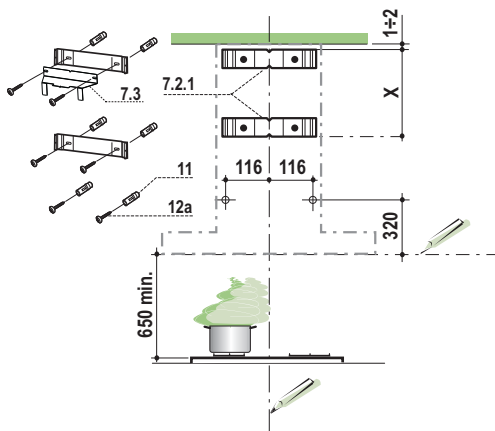
| Q.tà | Documentazione      |
|------|---------------------|
| 1    | Libretto Istruzioni |





# INSTALLAZIONE

## Foratura Parete e Fissaggio Staffe

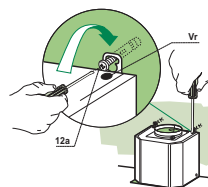


Tracciare sulla Parete:

- una linea Verticale fino al soffitto o al limite superiore, al centro della zona prevista per il montaggio della Cappa;
- una linea Orizzontale a: 650 mm min. sopra il Piano di Cottura.
- Appoggiare come indicato la Staffa **7.2.1** a 1-2 mm dal soffitto o dal limite superiore, allineando il suo centro (intagli) sulla linea Verticale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori della Staffa.
- Appoggiare come indicato la Staffa **7.2.1** a X mm sotto la prima staffa (X = altezza Camino Superiore in dotazione), allineando il suo centro (intagli) sulla linea Verticale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori della Staffa.
- Segnare come indicato, un punto di riferimento a 116 mm dalla linea Verticale di riferimento, e 320 mm sopra la linea Orizzontale di riferimento.
- Ripetere questa operazione dalla parte opposta.
- Forare  $\varnothing 8$  mm i punti segnati.
- Inserire i tasselli **11** nei fori.
- Fissare la Staffa inferiore **7.2.1** utilizzando le Viti **12a** (4,2 x 44,4 ) in dotazione.
- Fissare insieme la Staffa superiore **7.2.1** e la Staffa sostegno raccordo **7.3** utilizzando le 2 viti **12a** (4,2 x 44,4) in dotazione.
- Avvitare 2 Viti **12a** (4,2 x 44,4) in dotazione nei fori per il fissaggio del corpo Cappa, lasciando uno spazio di 5-6 mm fra la parete e la testa della vite.

## Montaggio Corpo Cappa

- Prima di agganciare il Corpo Cappa, serrare le 2 Viti **Vr** situate sui punti di aggancio del Corpo Cappa.
- Agganciare il Corpo Cappa alle Viti **12a**.
- Serrare definitivamente le Viti **12a** di supporto.
- Agire sulle Viti **Vr** per livellare il Corpo Cappa.
- Nel caso si ritenga opportuno è possibile assicurare la cappa al muro per mezzo di altre viti con tassello, posizionabili dall'interno del corpo cappa.



## Connessioni

### USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE

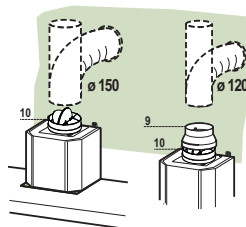
Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di  $\varnothing 150$  o  $120$  mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

#### Collegamento tubo $\varnothing 150$

- Inserire la Flangia  $\varnothing 150$  **10** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.

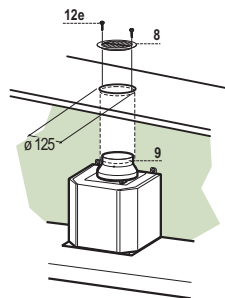
#### Collegamento tubo $\varnothing 120$

- Per collegamento con tubo  $\varnothing 120$  mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sulla flangia  $\varnothing 150$  **10** precedentemente installata.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- In ambedue i casi, togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.



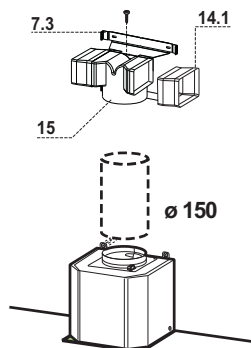
### USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE

- Praticare un foro  $\varnothing 125$  mm sull'eventuale Mensola soprastante la Cappa.
- Inserire la Flangia di riduzione **9** sull'uscita del Corpo Cappa.
- Collegare la Flangia al foro di uscita sulla Mensola soprastante la Cappa con un tubo rigido o flessibile di  $\varnothing 120$  mm.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Fissare la Griglia direzionata **8** sull'uscita con 2 Viti **12e** ( $2,9 \times 9,5$ ) in dotazione.
- Assicurarsi della presenza dei Filtri antiodore al Carbone attivo.



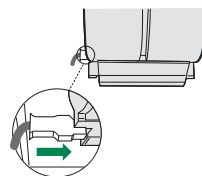
## USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE

- Inserire lateralmente le Prolunghe Raccordo **14.1** sul Raccordo **15**.
- Inserire il Raccordo **15** nella Staffa di Sostegno **7.3** fissandolo con una Vite.
- Assicurarsi che l'uscita delle Prolunghe Raccordo **14.1** risulti in corrispondenza delle bocchette del Camino sia in orizzontale che in verticale.
- Collegare il Raccordo **15** all'Uscita del Corpo Cappa per mezzo di un tubo rigido o flessibile di  $\varnothing 150$  mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.
- Assicurarsi della presenza del Filtro Antiodore al Carbone attivo.



## CONNESSIONE ELETTRICA

- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Rimuovere i Filtri antigrasso (vedi par. "Manutenzione") e assicurarsi che il connettore del Cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa dell'Aspiratore.



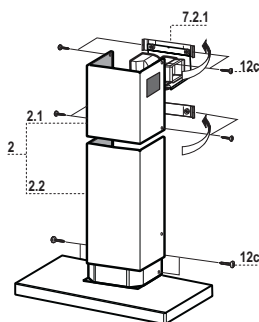
## Montaggio Camino

### Camino superiore

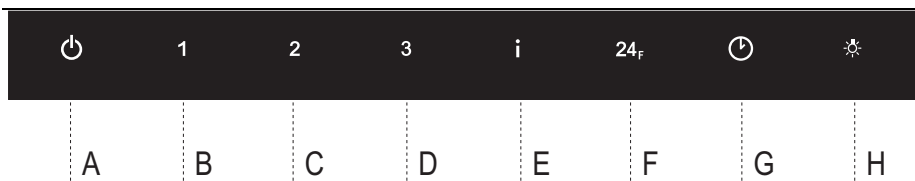
- Allargare leggermente le due falde laterali, agganciarle dietro le Staffe **7.2.1** e richiuderle fino a battuta.
- Fissare lateralmente alle Staffe con 4 Viti **12c** (2,9 x 9,5) in dotazione.
- Assicurarsi che l'uscita delle Prolunghe Raccordo risulti in corrispondenza delle bocchette del Camino.

### Camino inferiore

- Allargare leggermente le due falde laterali del Camino, agganciarle tra il Camino superiore e la parete e richiuderle fino a battuta.
- Fissare lateralmente la parte inferiore al Corpo Cappa, con 2 Viti **12c** (2,9 x 9,5) in dotazione.







## Quadro comandi

| Tasto    | Funzione   | Led  |
|----------|--|--|
| <b>A</b> | Spegne il Motore.  | I Leds di indicazione della Velocità del motore si spengono.   |
|          | Premuto per 5 Secondi Attiva / Disattiva la modalità Blocco Tastiera.  | Tutti i Led si accendono ciclicamente eseguono una sequenza di accensione.   |
| <b>B</b> | Attiva la prima velocità.  | I Leds di prima velocità e Off motore si accendono.  |
| <b>C</b> | Attiva la seconda velocità.  | I Leds di seconda velocità e Off motore si accendono.  |
| <b>D</b> | Attiva la terza velocità.  | I Leds di terza velocità e Off motore si accendono.  |
| <b>E</b> | Attiva la velocità <b>Intensiva</b> , tale velocità è temporizzata a 10 minuti, al termine del tempo il sistema ritorna alla velocità precedentemente impostata.<br>Si disattiva premendo il Tasto o spegnendo il Motore.                            | Lampeggia una volta al secondo.  |
|          | Tenendo il tasto premuto per circa 5 secondi, quando tutti i carichi sono spenti (Motore+Luce), si attiva l'allarme dei Filtri al Carbone attivo.  | 2 lampeggi Led Tasto A.  |
|          | Per disattivarlo, si preme di nuovo il tasto per altri 5 secondi.  | 1 lampeggio Led Tasto A.   |
| <b>F</b> | Attiva la funzione 24H dove il motore si accende ad una velocità che consente un'aspirazione di 100 m3/h per 10 minuti ogni ora. Tale modalità non è attivabile se è attiva l'Intensiva o il Delay.<br>Per disattivarlo, si preme di nuovo il tasto. | I Leds di velocità <b>24H</b> e Off motore si accendono.   |
|          | Con l'allarme filtri in corso premendo il tasto per circa 5 secondi si effettua il reset dell'allarme. Tali segnalazioni sono visibili solo a motore spento.   | Terminata la procedura si spegne la segnalazione precedentemente visualizzata:<br><b>24H Lampeggiante</b><br>Segnala la necessità di lavare i filtri antigrasso metallici. L'allarme entra in funzione dopo 100 ore di lavoro effettivo della Cappa.<br><b>24H Lampeggiante</b><br>Segnala la necessità di sostituire i filtri al carbone attivo e devono anche essere lavati i filtri antigrasso metallici. L'allarme entra in funzione dopo 200 ore di lavoro effettivo della Cappa. |
| <b>G</b> | Attiva il <b>Delay</b> , lo spegnimento automatico ritardato del Motore e dell'Impianto d'Illuminazione di 30'.<br>Si disattiva premendo il tasto o spegnendo il motore.   | Il Led <b>Delay</b> si accende.  |
|          | Tenendo il tasto premuto per 5 secondi si abilita il telecomando.  | 2 lampeggio Led Tasto A.   |
|          | Tenendo il tasto premuto per 5 secondi si disabilita il telecomando.   | 1 lampeggi Led Tasto A.  |
| <b>H</b> | Premuto brevemente accende e spegne l'impianto di illuminazione alla massima intensità.  | Il Led Luci si accende.  |
|          | Tenendo il tasto premuto per 2 secondi si accendono le Luci di Cortesia (se previste).   |  |

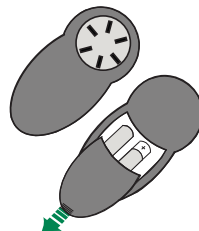
# MANUTENZIONE

---

## TELECOMANDO (OPZIONALE)

Questo apparecchio può essere comandato per mezzo di un telecomando, alimentato con pile alcaline zinco-carbone da 1,5 V del tipo standard LR03-AAA (non incluse).

- Non riporre il telecomando in prossimità di fonti di calore.
- Non disperdere le pile nell'ambiente, depositarle negli appositi contenitori.



## Filtri antigrasso metallici

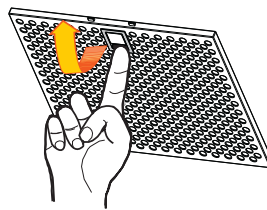
Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati quando lampeggia il Led **24H** o almeno ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.

### Reset del segnale di allarme

- Spegnerle le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il tasto **F (24H)** per 5 secondi.

### Pulizia Filtri Antigrasso Metallici Autoportanti

- Togliere i Filtri uno alla volta, sostenendoli con una mano mentre con l'altra si tira la leva verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli.
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna



## Filtri antiodore al Carbone attivo (Versione Filtrante)

Il Filtro antiodore al Carbone attivo è presente solo sulle Cappe in Versione Filtrante, ha la funzione di trattenere gli odori del flusso d'aria che lo attraversa fino a raggiungere la saturazione. Non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito quando sul display lampeggia il Led **24H** o almeno ogni 4 mesi. La segnalazione di Allarme, se preventivamente attivata, si verifica solo quando è azionato il Motore di aspirazione.

### Attivazione del segnale di allarme

- Nelle Cappe in Versione Filtrante, la segnalazione di Allarme saturazione Filtri va attivata al momento dell'installazione o successivamente.
- Spegnerle le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il Tasto **E (Intensiva)** sino alla conferma:
  - 2 lampeggi Leds Off Motore - Allarme saturazione Filtro Carbone attivo ATTIVATO
  - 1 lampeggio Leds Off Motore - Allarme saturazione Filtro al Carbone attivo DISATTIVATO.

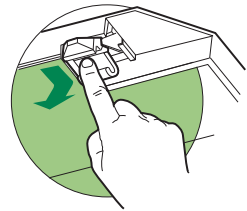
## SOSTITUZIONE FILTRO ANTIODORE AL CARBONE ATTIVO

### Reset del segnale di allarme

- Spegnerle le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il tasto **F (24H)** per 5 secondi.

### Sostituzione Filtro

- Togliere i Filtri antigrasso metallici.
- Rimuovere il Filtro antiodore al Carbone attivo saturo, agendo sugli appositi agganci.
- Montare il nuovo Filtro agganciandolo nella sua sede.
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.

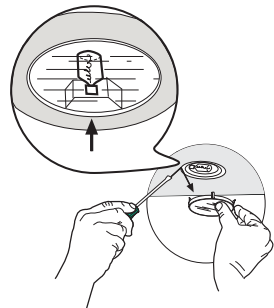


## Illuminazione

### SOSTITUZIONE LAMPADE

#### Lampade alogene da 20 W

- Togliere il bloccavetro metallico a pressione facendo leva sotto la ghiera, sostenendolo con una mano.
- Estrarre la lampadina alogena dal portalampada.
- Sostituirla con una nuova lampadina di uguali caratteristiche, facendo attenzione ad inserire correttamente i due spinotti nella sede del portalampada.
- Rimontare il bloccavetro a pressione.



# RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

⚠ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

## INSTALLATION

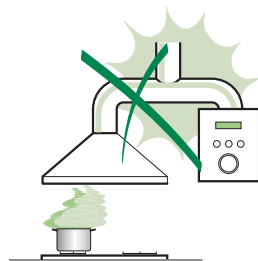
- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.  
Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.


## USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambé under the range hood; risk of fire
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- "CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances."

## MAINTENANCE

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

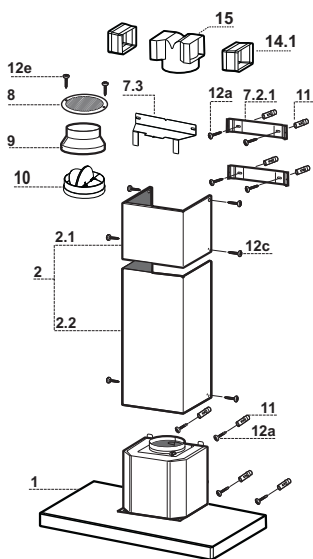
# CHARACTERISTICS

## Components

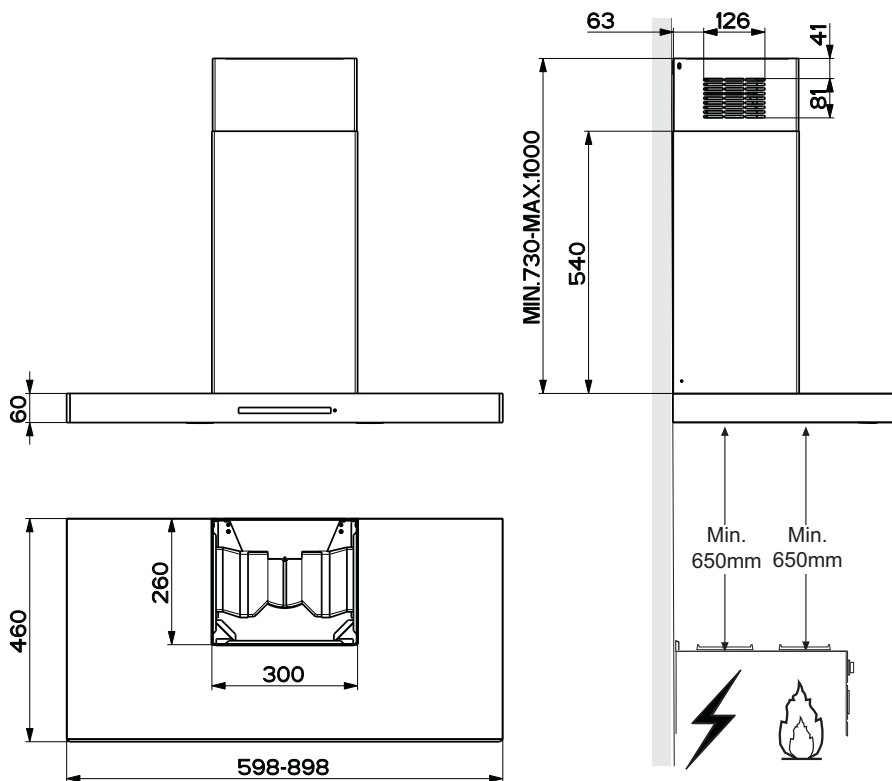
| Ref. | Q.ty | Product Components   |
|------|------|--|
| 1    | 1    | Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filters |
| 2    | 1    | Telescopic Chimney comprising:                             |
| 2.1  | 1    | Upper Section  |
| 2.2  | 1    | Lower Section  |
| 8    | 1    | Directioned grid ø 125 mm                                  |
| 9    | 1    | Reducer Flange ø 150-120 mm                                |
| 10   | 1    | Damper   |
| 14.1 | 2    | Air Outlet Connection Extension                            |
| 15   | 1    | Air Outlet Connection                                      |

| Ref.  | Q.ty | Installation Components               |
|-------|------|---------------------------------------|
| 7.2.1 | 2    | Upper Chimney Section Fixing Brackets |
| 7.3   | 1    | Air Outlet Connection Support         |
| 11    | 8    | Wall Plugs                            |
| 12a   | 8    | Screws 4,2 x 44,4                     |
| 12c   | 6    | Screws 2,9 x 9,5                      |
| 12e   | 2    | Screws 2,9 x 6,5                      |

| Q.ty | Documentation      |
|------|--------------------|
| 1    | Instruction Manual |

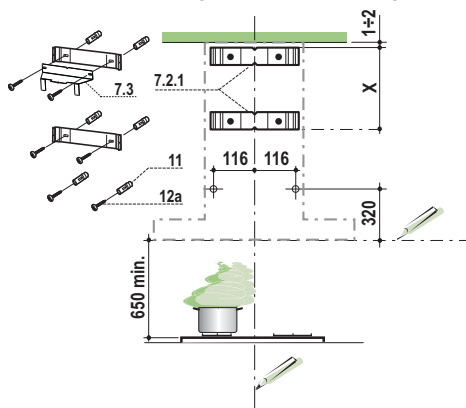


## Dimensions



# INSTALLATION

## Wall drilling and bracket fixing

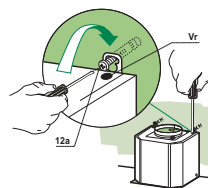


### Wall marking:

- Draw a vertical line on the supporting wall up to the ceiling, or as high as practical, at the centre of the area in which the hood will be installed.
- Draw a horizontal line at 650 mm above the hob.
- Place bracket **7.2.1** on the wall as shown about 1-2 mm from the ceiling or upper limit aligning the centre (notch) with the vertical reference line.
- Mark the wall at the centres of the holes in the bracket.
- Place bracket **7.2.1** on the wall as shown at X mm below the first bracket (X = height of the upper chimney section supplied), aligning the centre (notch) with the vertical line.
- Mark the wall at the centres of the holes in the bracket.
- Mark a reference point as indicated at 116 mm from the vertical reference line and 320 mm above the horizontal reference line.
- Repeat this operation on the other side.
- Drill  $\varnothing$  8 mm holes at all the centre points marked.
- Insert the wall plugs **11** in the holes.
- Fix the lower bracket **7.2.1** using the **12a** screws (4,2 x 44,4) supplied.
- Fix the upper bracket **7.2.1** and the air outlet connection support **7.3** together using the 2 screws **12a** (4,2 x 44,4) supplied.
- Insert the two screws **12a** (4,2 x 44,4) supplied in the hood body fixing holes, leaving a gap of 5-6 mm between the wall and the head of the screw.

## Mounting the hood body

- Before attaching the hood body, tighten the two screws **Vr** located on the hood body mounting points.
- Hook the hood body onto the screws **12a**.
- Fully tighten support screws **12a**.
- Adjust screws **Vr** to level the hood body.
- If necessary, it is possible to fasten the hood to the wall using more screws with wall plugs, which can be positioned from inside the hood canopy.



## Connections

### DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

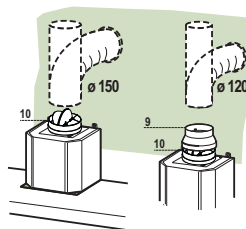
When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe  $\varnothing$  150 or 120mm, the choice of which is left to the installer.

#### To install a $\varnothing$ 150 pipe

- To install the dumper **10**
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).

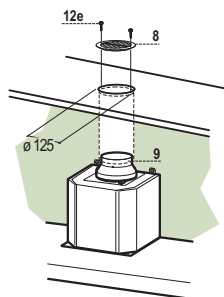
#### To install a $\varnothing$ 120 pipe

- To install a  $\varnothing$  120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the dumper **10**.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove any activated charcoal filters.



### RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET

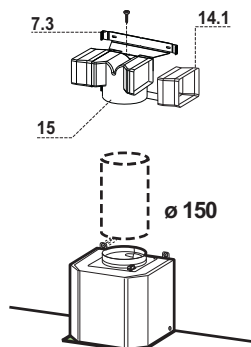
- Cut a hole  $\varnothing$  125 mm in any shelf that may be positioned over the hood.
- Insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Connect the flange to the outlet on the shelf over the hood by using a flexible or rigid pipe  $\varnothing$  120 mm.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Fix the air outlet grid **8** on the recirculation air outlet by using the 2 screws **12e** (2,9 x 9,5) provided.
- Ensure that the activated charcoal filters have been inserted.





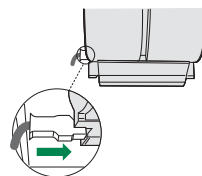
## RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET

- Insert the connection extension pieces laterally **14.1** in connection **15**.
- Insert the Connector **15** into the Support bracket **7.3** and fix it with a screw.
- Make sure that the outlet of the extension pieces **14.1** is horizontally and vertically aligned with the chimney outlets.
- Connect the air outlet connection **15** to the hood body outlet using either a flexible or rigid pipe  $\varnothing$  150 mm, the choice of which is left to the installer.
- Ensure that the activated charcoal filters have been inserted.



## ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Remove the grease filters (see paragraph Maintenance) being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.



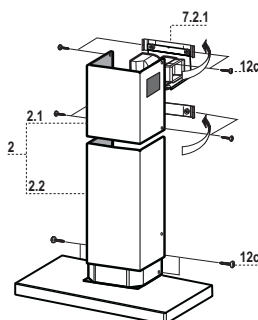
## Flue assembly

### Upper exhaust flue

- Slightly widen the two sides of the upper flue and hook them behind the brackets **7.2.1**, making sure that they are well seated.
- Secure the sides to the brackets by using the 4 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.
- Make sure that the outlet of the extensions pieces is aligned with the chimney outlets.

### Lower exhaust flue

- Slightly widen the two sides of the flue and hook them between the upper flue and the wall, making sure that they are well seated.
- Fix the lower part laterally to the hood body by using the 2 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.



# USE



## Control panel

| Button   | Function  | Led  |
|----------|---|--|
| <b>A</b> | Turns the Motor off.  | The Leds indicating the Speed of the motor turn off.   |
|          | Enables / Disables Keyboard Lock mode if pressed and held for 5 seconds.  | All the Leds light up in cycle.  |
| <b>B</b> | Activates speed one.  | The Leds indicating Speed one and Motor Off turn on.   |
| <b>C</b> | Activates speed two.  | The Leds indicating Speed two and Motor Off turn on.   |
| <b>D</b> | Activates speed three.  | The Leds indicating Speed three and Motor Off turn on.   |
| <b>E</b> | Activates <b>Intensive</b> speed. This speed is timed to run for 10 minutes. At the end of this time the system will automatically return to the speed set before.<br>It is disabled by pressing the Button or turning the Motor off.                                     | Flashes once a second.   |
|          | Press and hold the button for approximately 5 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Activated Charcoal Filter alarm on.<br>To turn it off, press and hold the button again for 5 seconds.  | Button <b>A</b> Led flashes twice.<br><br>Button <b>A</b> Led flashes once.  |
| <b>F</b> | Starts the <b>24H</b> function, in which the motor starts at a speed that allows suction of 100 m <sup>3</sup> /h for 10 minutes per hour. This mode cannot be activated if <b>Intensive</b> or <b>Delay</b> modes are active.<br>To turn it off, press the button again. | The Leds indicating <b>24H</b> speed and Motor Off turn on.  |
|          | When the filters alarm is triggered, the alarm can be reset by pressing and holding this button for approximately 5 seconds. These indications are only visible when the motor is turned off.   | When the procedure terminates, the indication shown previously turns off:<br><b>24H</b> Flashing<br>Indicates the need to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 100 working hours.<br><b>24H</b> Flashing<br>Indicates the need to change the activated charcoal filters, and also to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 200 working hours. |
| <b>G</b> | Activates <b>Delay</b> mode, with automatic shutdown of the Motor, the Fans and the Lighting with a 30' delay.<br>It is disabled by pressing the button or turning the motor off.   | The <b>Delay</b> Led lights up.  |
|          | Pressing and holding the button for 5 seconds enables the remote control<br>Pressing and holding the button for 5 seconds disables the remote control   | Button <b>A</b> Led flashes twice.<br><br>Button <b>A</b> Led flashes once.  |
| <b>H</b> | Press briefly to turn the lighting system on and off at maximum intensity.  | The Lighting Led lights up.  |
|          | Press and hold the button for 2 seconds to turn the Courtesy Lights On (if provided).   |  |

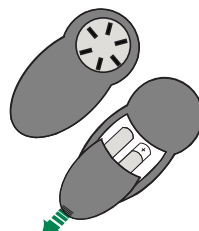
# MAINTENANCE

---

## REMOTE CONTROL (OPTIONAL)

The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type (not included).

- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.



## Metal grease filters

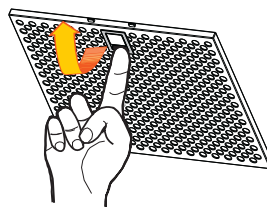
These can also be washed in the dishwasher, and need to be cleaned whenever the **24H** Led flashes or at least once every 2 months use, or more frequently if use is particularly intensive.

### Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press and hold button **F (24H)** for 5 seconds.

### Cleaning Metal Self- Supporting Grease Filters

- Remove the filters one at a time holding them up with one hand and pulling the handle downwards with the other hand at the same time.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.



## Activated Charcoal Filter (Recirculation Version)

The Activated Charcoal Filter is only present on the Hoods in Recirculation version, and has the job of retaining smells in the flow of air that passes over it, until reaching saturation. This cannot be washed or regenerated, and must be changed when the **24H** led on the display starts to flash, or at least once every 4 months. The Alarm signal, if it has been activated, only appears when the Suction motor is turned on.

### Activating the alarm signal

- In Recirculation Version Hoods, the Filter Saturation Alarm must be activated on installation or at a later date.
- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press button **E (Intensive)** until confirmation is given:
  - Motor Off Leds flash twice – Activated Charcoal Filter saturation alarm **ACTIVATED**.
  - Motor Off Leds flash once – Activated Charcoal Filter saturation alarm **DEACTIVATED**.

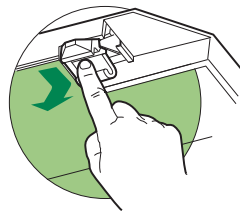
## CHANGING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

### Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press and hold button **F (24H)** for 2 seconds.

### Changing the Filter

- Remove the Metal grease filters.
- Remove the saturated Activated charcoal filter, using the hooks provided.
- Fit the new Filter, hooking it into place.
- Replace the Metal grease filters.

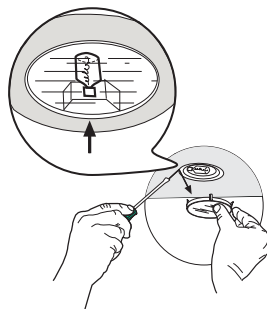


## Lighting

### LIGHT REPLACEMENT

#### 20 W halogen light.

- Remove the snap-on lamp cover by levering it from under the metal ring, supporting it with one hand.
- Remove the halogen lamp from the lamp holder by pulling gently.
- Replace the lamp with a new one of the same type, making sure that you insert the two pins properly into the housings on the lamp holder.
- Replace the snap-on lamp cover.



# CONSEILS ET SUGGESTIONS

⚠ La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.

## INSTALLATION


- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation non correcte ou non conforme aux règles de l'art.
- La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte doit être de 650 mm au moins (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure : se reporter aux paragraphes « Encombrement » et « Installation »).
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les Appareils appartenant à la 1ère Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Ne pas connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc...).
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce où est installée la hotte (par exemple: des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur. Pour un emploi correct et sans risque, la dépression maximum dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar.
- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, faites-le remplacer par le constructeur ou par le service après-vente, afin de prévenir tout risque.

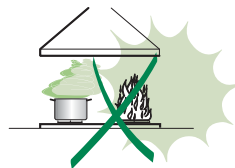
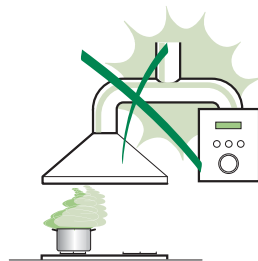
## UTILISATION

- La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en service.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : risque d'incendie
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- « **ATTENTION** : Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes si utilisées avec des appareils de cuisson. »

## ENTRETIEN

- Avant de procéder à toute opération d'entretien, débrancher la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps dû des Filtres, à la cadence conseillée (Risque d'incendie).
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et détersif liquide neutre.

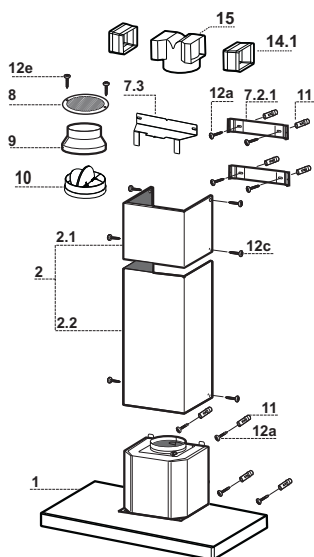
Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



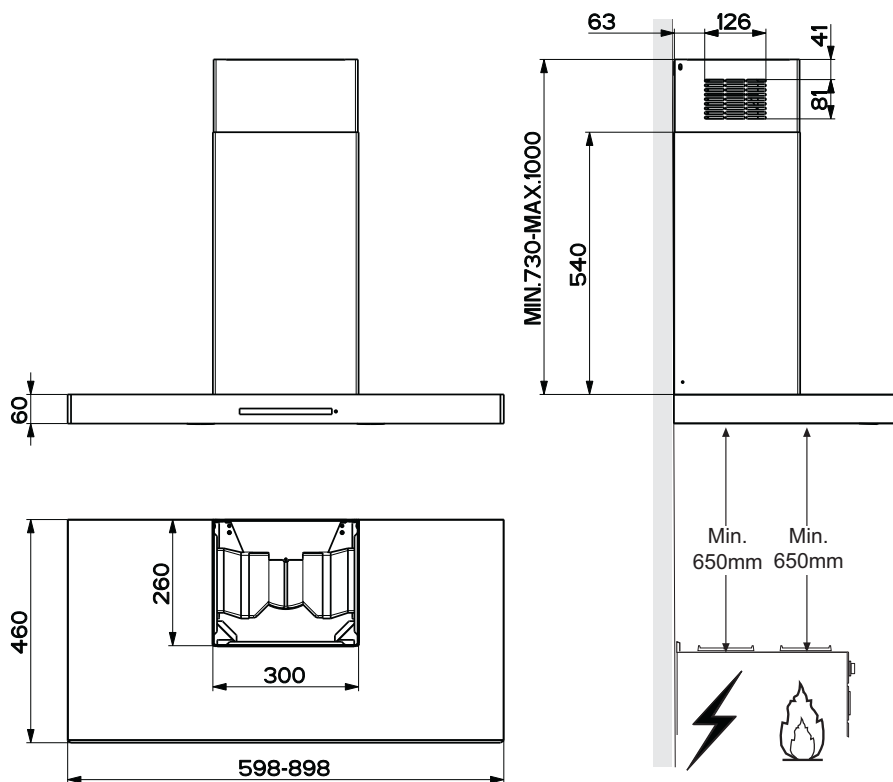
# CARACTERISTIQUES

## Composants

| Réf.  | Q.té                  | Composants de Produit  |
|-------|-----------------------|--|
| 1     | 1                     | Corps Hotte équipé de: Commandes, Lumière, Groupe Ventilateur, Filtres |
| 2     | 1                     | Cheminée Télescopique formée de :                                      |
| 2.1   | 1                     | Cheminée Supérieure  |
| 2.2   | 1                     | Cheminée Inférieure  |
| 8     | 1                     | Grille en Direction Sortie Air   |
| 9     | 1                     | Flasque de Réduction ø 150-120 mm                                      |
| 10    | 1                     | Buse avec clapet   |
| 14.1  | 2                     | Rallonge Raccord Sortie Air  |
| 15    | 1                     | Raccord Sortie Air   |
| Réf.  | Q.té                  | Composants pour l'installation   |
| 7.2.1 | 2                     | Brides Fixation Cheminée Supérieure                                    |
| 7.3   | 1                     | Bride Support Raccord  |
| 11    | 8                     | Cheilles   |
| 12a   | 8                     | Vis 4,2 x 44,4   |
| 12c   | 6                     | Vis 2,9 x 9,5  |
| 12e   | 2                     | Vis 2,9 x 9,5  |
| Q.té  | Documentation         |  |
| 1     | Manuel d'instructions |  |

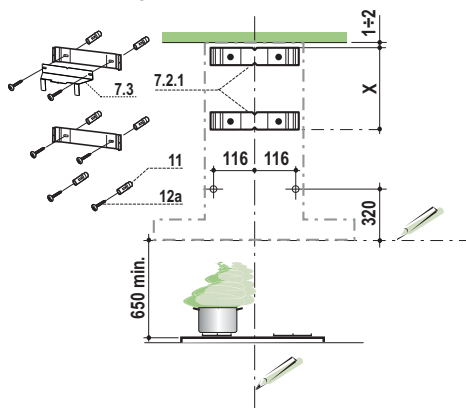


## Encombrement



# INSTALLATION

## Perçage Paroi et Fixation Brides



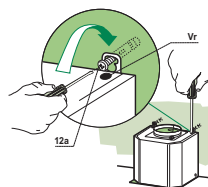
Tracer sur la paroi:

- une ligne verticale allant jusqu'au plafond ou à la limite supérieure, au centre de la zone prévue pour le montage de la hotte;
- une ligne horizontale à 650 mm min. au-dessus du plan de cuisson.
- Poser comme indiqué une bride **7.2.1** sur la paroi à 1-2 mm du plafond ou de la limite supérieure, en alignant son centre (découpes) sur la ligne verticale de repère.
- Marquer les centres des trous rainurés de la bride.
- Poser comme indiqué la bride **7.2.1** à X mm sous la première bride (X = hauteur cheminée supérieure fournie), en alignant son centre (découpes) sur la ligne verticale de repère.
- Marquer les centres des trous rainurés de la bride.
- Marquer comme indiqué, un point de référence à 116 mm de la ligne verticale de repère, et 320 mm au-dessus de la ligne horizontale de repère.
- Répéter cette opération sur le côté opposé.
- Percer de  $\varnothing$  8 mm tous les points marqués.
- Insérer les chevilles **11** dans les trous.
- Fixer la bride inférieure **7.2.1** en utilisant les vis **12a** (4,2 x 44,4) fournies.
- Fixer ensemble la bride supérieure **7.2.1** et le support **7.3** en utilisant les vis **12a** (4,2 x 44,4) fournies.
- Visser les 2 vis **12a** (4,2 x 44,4) fournies dans les trous de fixation du corps hotte, en laissant un espace de 5-6 mm entre le mur et la tête de la vis



## Montage Corps Hotte

- Avant d'accrocher le corps hotte, serrer les deux vis **Vr** situées sur les points d'accrochage du corps hotte.
- Accrocher le corps hotte aux vis **12a** prévues à cet effet.
- Serrer définitivement les vis **12a** de support.
- Agir sur les vis **Vr** pour niveler le corps hotte.
- Si cela est jugé nécessaire, il est possible de fixer la hotte au mur au moyen de chevilles et vis supplémentaires qu'il faudra placer de l'intérieur du corps de la hotte.



## Branchements

### SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE

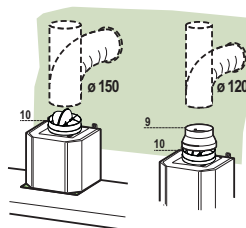
En cas d'installation en version aspirante, brancher la hotte à la tuyauterie de sortie via un tube rigide ou flexible de  $\varnothing$  150 ou 120 mm, au choix de l'installateur.

#### Branchement avec un tube de $\varnothing$ 150

- Insérer la buse avec clapet **10**.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.

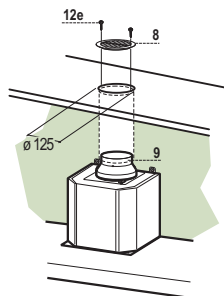
#### Branchement avec un tube de $\varnothing$ 120

- Insérer le flasque de réduction **9** sur la buse avec clapet **10**.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.



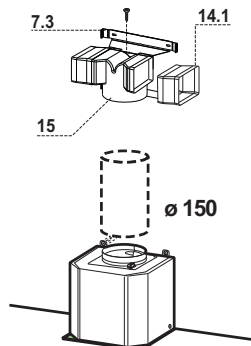
### SORTIE AIR VERSION FILTRANTE

- Percer un trou de  $\varnothing$  125 mm. sur l'éventuelle Tablette qui se trouve au-dessus de la Hotte.
- Insérer le flasque de réduction **9** sur la sortie du corps de la hotte.
- Connecter la Flasque au trou de sortie sur la Tablette qui se trouve au-dessus de la Hotte, au moyen d'un tuyau rigide ou flexible de  $\varnothing$ 125 mm.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.
- Fixer la Grille orientée **8** sur la sortie de l'air recyclé à l'aide de 2 Vis **12e** (2,9 x 9,5) fournies avec l'appareil.
- S'assurer de la présence des filtres anti-odeur au charbon actif.



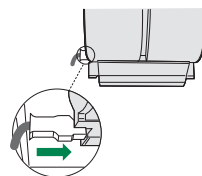
## SORTIE AIR VERSION FILTRANTE

- Insérer latéralement les rallonges raccord **14.1** sur le raccord **15**.
- Placer le raccord **15** dans l'étrier de soutien **7.3** en le fixant avec une vis.
- S'assurer que la sortie des rallonges raccord **14.1** se trouve au niveau des bouches de la cheminée aussi bien en horizontal qu'en vertical.
- Brancher le raccord **15** à la sortie du corps de la hotte avec un tube rigide ou flexible de  $\varnothing$  150 mm, selon le choix de l'installateur.
- S'assurer de la présence des filtres anti-odeur au charbon actif.



## BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Enlever les filtres à graisse (voir § "Entretien") et s'assurer que le connecteur du câble d'alimentation soit bien branché dans la prise du diffuseur.



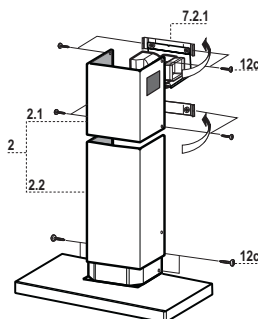
## Montage Cheminée

### Cheminée supérieure

- Elargir légèrement les deux bords latéraux, et les accrocher derrière les brides **7.2.1** ; refermer jusqu'à la butée.
- Fixer latéralement aux brides à l'aide des 4 vis **12c** fournies.
- S'assurer que la sortie des rallonges raccord se trouve au niveau des bouches de la cheminée.

### Cheminée inférieure

- Elargir légèrement les deux bords latéraux de la Cheminée et les accrocher entre la Cheminée supérieure et la paroi; refermer jusqu'à la butée.
- Fixer latéralement la partie inférieure au corps hotte, à l'aide des deux 2 vis **12c** fournies.



# UTILISATION



Tableau des commandes

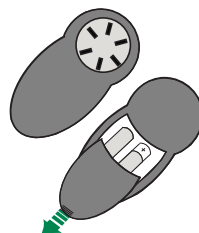
| Touche | Fonction   | Led  |
|--------|--|--|
| A      | Coupe le moteur.   | Les leds d'indication de la vitesse du moteur s'éteignent.   |
|        | Appuyer pendant 5 secondes pour activer/désactiver le mode de verrouillage du clavier.   | Toutes les leds s'éclairent cycliquement et effectuent une séquence d'allumage.  |
| B      | Active la première vitesse.  | Les leds de première vitesse et Off moteur s'éclairent.  |
| C      | Active la deuxième vitesse.  | Les leds de deuxième vitesse et Off moteur s'éclairent.  |
| D      | Active la troisième vitesse.   | Les leds de troisième vitesse et Off moteur s'éclairent.   |
| E      | Active la vitesse <b>Intensive</b> , cette vitesse est temporisée à 10 minutes, à la fin de ce délai, le système retourne à la vitesse précédemment programmée.<br>Pour la désactiver, appuyer sur la touche ou éteindre le moteur.  | Clignote une fois par seconde.   |
|        | Garder la touche appuyée pendant 5 secondes, lorsque toutes les charges sont éteintes (Moteur+ Éclairage), l'alarme des filtres à charbon actif se branche.  | 2 clignotements led <b>Touche A</b> .  |
|        | Pour la désactiver, appuyer de nouveau sur la touche pendant encore 5 secondes.  | 1 clignotement led <b>Touche A</b> .   |
| F      | Active la fonction <b>24H</b> lorsque le moteur se branche à une vitesse qui permet une aspiration de 100 m3/h pendant 10 minutes par heure. Ce mode n'est pas activable si le mode <b>Intensive</b> ou <b>Delay</b> sont actifs.<br>Pour la désactiver, appuyer de nouveau sur la touche. | Les leds de vitesse <b>24H</b> et Off moteur s'éclairent.  |
|        | L'alarme filtres étant activée, appuyer sur la touche pendant environ 5 secondes pour restaurer l'alarme. Ces signalisations sont visibles seulement lorsque le moteur est arrêté.   | À la fin de la procédure, la signalisation précédemment affichée s'éteint :<br><b>24H</b> Clignotante<br>Signale la nécessité de laver les filtres à graisse métalliques. L'alarme entre en fonction après 100 heures de travail effectif de la hotte.<br><b>24H</b> Clignotante<br>Signale la nécessité de remplacer les filtres à charbon actif. Laver également les filtres à graisse métalliques. L'alarme entre en fonction après 200 heures de travail effectif de la hotte. |
| G      | Active le <b>Delay</b> , l'extinction automatique retardée du moteur et du système d'éclairage de 30'.<br>Pour le désactiver, appuyer sur la touche ou éteindre le moteur.   | La led <b>Delay</b> s'éclaire.   |
|        | Appuyer sur la touche pendant 5 secondes pour valider la télécommande.   | 2 clignotements led <b>Touche A</b> .  |
|        | Appuyer sur la touche pendant 5 secondes pour invalider la télécommande.   | 1 clignotement led <b>Touche A</b> .   |
| H      | Appuyée brièvement, elle allume et éteint l'éclairage à l'intensité maximale.  | La led Éclairage s'éclaire.  |
|        | Garder la touche appuyée pendant environ 2 secondes pour allumer les lumières de courtoisie. (s'il est fourni)   |  |

# ENTRETIEN

## TELECOMMANDE (FOURNIE SUR DEMANDE)

Il est possible de commander cet appareil au moyen d'une télécommande, alimentée avec des piles alcalines zinc-charbon 1,5 V du type standard LR03-AAA (non compris).

- Ne pas ranger la télécommande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les piles; il faut les déposer dans les récipients de collecte spécialement prévus à cet effet.



## Filtres à graisse métalliques

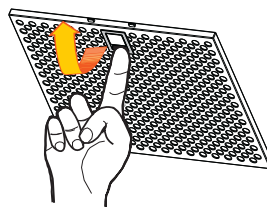
Ils peuvent être lavés au lave-vaisselle et doivent être lavés quand la touche **24H** clignote ou au moins tous les 2 mois d'utilisation environ ou plus fréquemment, en cas d'utilisation particulièrement intensive.

### Reset du signal d'alarme

- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **F (24H)** pendant 5 sec.

### Nettoyage Filtres Anti-Graisse Métalliques Autoporteurs

- Enlevez les filtres l'un après l'autre en les soutenant avec une main et en tirant en même temps la poignée vers le bas avec l'autre main.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter.
- Remonter les filtres en veillant à ce que la poignée reste vers la partie visible externe



## Filtres anti-odeur à charbon actif (version filtrante)

Le filtre anti-odeur à charbon actif est uniquement présent sur les hottes en version filtrante. Il a pour fonction de retenir les odeurs du flux d'air qui le traverse jusqu'à ce qu'il atteigne la saturation. Il n'est ni lavable, ni régénérable. Le remplacer lorsque la led **24H** clignote à l'afficheur ou au moins tous les 4 mois. Le signal d'alarme, si préalablement activé, a lieu seulement lorsque le moteur d'aspiration est en marche.

### Activation du signal d'alarme

- Dans les hottes en version filtrante, activer le signal d'alarme de saturation filtres au moment de l'installation ou après.
- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **E (Intensive)** jusqu'à la validation :
  - 2 clignotements led Off Moteur - Alarme saturation filtre à charbon actif **ACTIVÉE**
  - 1 clignotement led Off Moteur - Alarme saturation filtre à charbon actif **DÉSACTIVÉE**

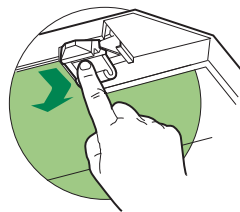
## REPLACEMENT DU FILTRE ANTI-ODEUR À CHARBON ACTIF

### Reset du signal d'alarme

- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **F (24H)** pendant 5 sec.

### Remplacement du filtre

- Retirer les filtres à graisse métalliques.
- Enlever le filtre anti-odeur à charbon actif saturé en intervenant sur les crochets prévus à cet effet.
- Monter le nouveau filtre en l'accrochant dans son siège.
- Remonter les filtres à graisse métalliques.

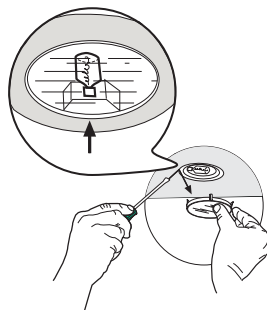


## Eclairage

### REPLACEMENT LAMPES

#### Lampe halogène de 20 W.

- Enlever le dispositif métallique de blocage du verre par encliquetage en exerçant une pression sous l'embout en le soutenant d'une main.
- Extraire la lampe du support
- Remplacer la lampe par une nouvelle ayant les mêmes caractéristiques, en prenant soin d'insérer correctement les deux fiches dans le support.
- Remonter le dispositif de blocage du verre par encliquetage.



# EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

⚠ Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräte-Ausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.

## MONTAGE


- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte und unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.
- Der minimale Sicherheitsabstand zwischen Kochmulde und Haube muss 650 mm betragen (einige Modelle können an einer geringeren Höhe installiert werden, beziehen Sie sich dazu auf den Absatz Raumbedarf und Installation).
- Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Haubeninneren angebrachten Schild übereinstimmt.
- Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die elektrische Anlage des Wohnhauses über eine vorschriftsmäßige Erdung verfügt.
- Das Anschlussrohr der Haube zur Luftaustrittsöffnung muss einen Durchmesser von 120 mm oder darüber aufweisen. Der Rohrverlauf muss so kurz wie möglich sein.
- Die Haube darf an keine Entlüftungsschächte angeschlossen werden, in die Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) geleitet werden.
- Werden im Raum außer der Dunstabzugshaube andere, nicht elektrisch betriebene (z.B. gasbetriebene) Geräte verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Sollte die Küche diesbezüglich nicht entsprechen, ist an einer Aussenwand eine Öffnung anzubringen, die Frischluftzufuhr gewährleistet. Der Gebrauch ist dann sachgemäß und sicher, wenn der max. Unterdruck des Raums nicht mehr als 0,04 mbar beträgt.
- Ein schadhafes Kabel muss vom Hersteller oder vom technischen Kundendienst ausgewechselt werden, damit jedes Risiko vermieden wird.

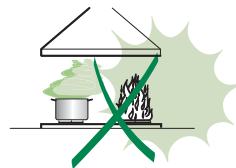
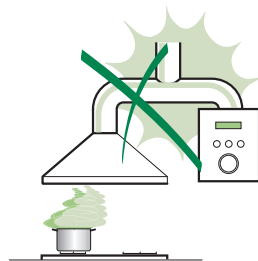
## BEDIENUNG

- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchengerüchen vorgesehen.
- Unsachgemäßer Einsatz der Haube ist zu unterlassen.
- Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.
- Die Intensivität der Flamme ist so zu regulieren, dass sie den Topfboden nicht überragt.
- Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: überhitztes Öl kann sich entzünden.
- Keine flambierten Speisen unter der Abzugshaube zubereiten: Brandgefahr.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen, auch Kindern, mit verminderten psychischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten, oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern sie nicht von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt und beim Gebrauch des Geräts angeleitet werden.
- Kinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten und auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.
- **“ACHTUNG:** Die zugänglichen Teile können sehr heiß werden, wenn sie mit Kochgeräten eingesetzt werden.“

## WARTUNG

- Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube unterbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird.
- Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austauschen der Filter genauestens eingehalten werden (Brandgefahr).
- Zur Reinigung der Haubenflächen Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel.

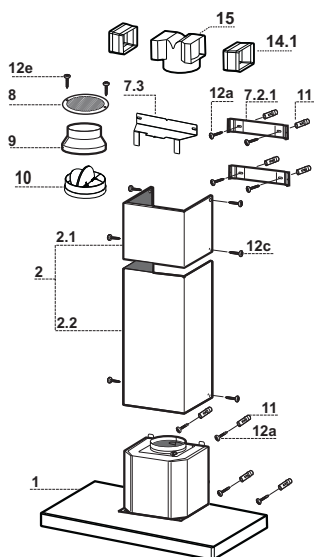
Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

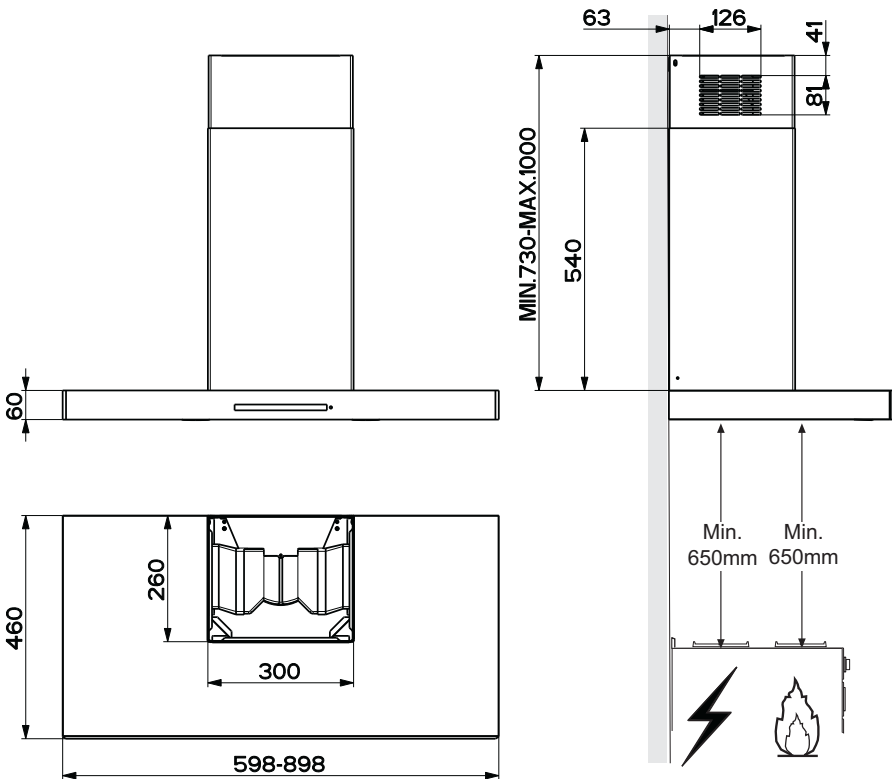


# CHARAKTERISTIKEN

## Komponenten

| Pos.  | St. | Produktkomponenten   |
|-------|-----|--|
| 1     | 1   | Haubenkörper mit Schaltern, Beleuchtung, Gebläsegruppe, Filter |
| 2     | 1   | Teleskopkamin bestehend aus:                                   |
| 2.1   | 1   | oberer Kaminteil   |
| 2.2   | 1   | unterer Kaminteil  |
| 8     | 1   | Luftleitgitter Luftaustritt                                    |
| 9     | 1   | Reduzierflansch ø 150-120 mm                                   |
| 10    | 1   | Flansch mit Ruckstauklappe                                     |
| 14.1  | 2   | Verlängerung Luftaustritt-Anschlussstück                       |
| 15    | 1   | Luftaustritt-Anschlussstück                                    |
| Pos.  | St. | Montagekomponenten   |
| 7.2.1 | 2   | Befestigungsbügel oberer Kaminteil                             |
| 7.3   | 1   | Bügel für Anschlusshalter                                      |
| 11    | 8   | Dübel  |
| 12a   | 8   | Schrauben 4,2 x 44,4   |
| 12c   | 6   | Schrauben 2,9 x 9,5  |
| 12e   | 2   | Schrauben 2,9 x 9,5  |
| St.   |     | Dokumentation  |
| 1     |     | Bedienungsanleitung  |

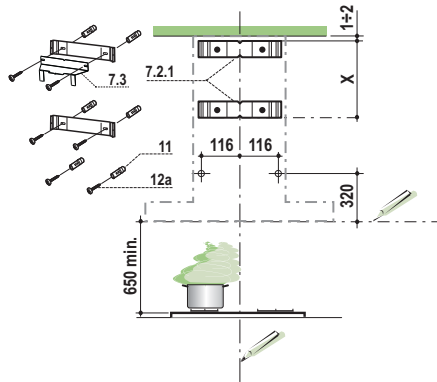






# MONTAGE

## Bohren der Befestigungslöcher und Fixieren der Befestigungsbügel

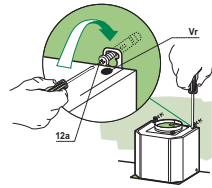


Nachstehende Linien an die Wand zeichnen:

- Eine vertikale Linie bis zur Decke oder oberen Begrenzung, und zwar in der Mitte des Bereiches, in dem die Haube montiert werden soll;
- Eine horizontale Linie: mit einem minimalen Abstand von 650 mm zur Kochfläche.
- Einen Bügel **7.2.1** zirka 1-2 mm unter der Decke oder oberen Begrenzung an die Wand legen und seinen Mittelpunkt (Einschnitte) auf die vertikale Bezugslinie ausrichten.
- Die Mitte der beiden Bügellöcher an der Wand markieren.
- Den zweiten Bügel **7.2.1** an die Wand legen, wobei ein Abstand X mm vom oberen Bügel einzuhalten ist (X = Höhe des jeweiligen oberen Kaminteils); den Mittelpunkt (Einschnitte) auf die vertikale Bezugslinie ausrichten.
- Die Mitte der Bügellöcher an der Wand markieren.
- Wie beschrieben einen Bezugspunkt 116 mm von der vertikalen Bezugslinie und 320 mm oberhalb der horizontalen Bezugslinie kennzeichnen.
- Gleichmaßen an der gegenüberliegenden Seite vorgehen.
- Mit einem Bohrer  $\varnothing 8$  mm die markierten Punkte bohren.
- Die Dübel **11** in die Bohrungen einfügen.
- Den unteren Bügel mit den mitgelieferten Schrauben **12a** (4,2 x 44,4) fixieren.
- Den Bügel für Anschlusshalter mit den 2 mitgelieferten Schrauben **12a** (4,2 x 44,4) auf den berein Bügel **7.2.1** befestigen.
- 2 der mitgelieferten Schrauben **12a** (4,2 x 44,4) bei den Befestigungslöchern des Haubenkörpers einschrauben, wobei zwischen Wand und Schraubenkopf ein Freiraum von 5-6 mm zu belassen ist.

## Montage des Haubenkörpers

- Bevor der Haubenkörper eingehakt wird, die 2 Schrauben **Vr** bei den Haubenkörper-Anhakenpunkten festziehen.
- Den Haubenkörper bei den Schrauben **12a** einhängen.
- Die Halteschrauben **12a** definitiv festziehen.
- Den Haubenkörper mit Hilfe der Schrauben **Vr** ausrichten.
- Die Haube kann bei Bedarf mit Hilfe weiterer Schrauben und Dübel von innen an der Wand gesichert werden.



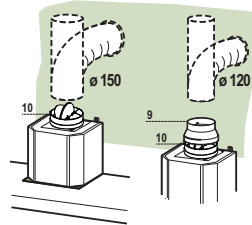
## Anschlüsse

### ANSCHLUSS IN ABLUFTVERSION

Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch (ø150 oder 120mm) an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

#### Anschlussrohres ø 150

- Den Flansch mit Ruckstauklappe **10** anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.

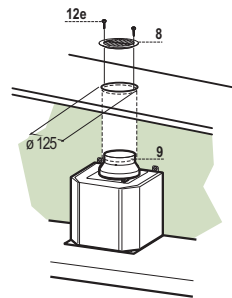


#### Anschlussrohres ø 120

- Bei Verwendung eines Anschlussrohres ø 120 den Reduzierflansch **9** am Flansch mit Ruckstauklappe **10** anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.

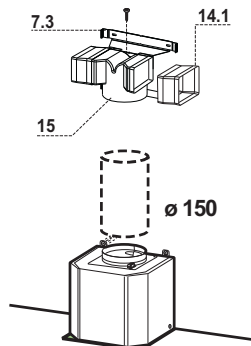
### ANSCHLUSS IN UMLUFTVERSION

- In das eventuell über der Haube vorhandene Bord ein Loch ø 125 mm bohren.
- Den Reduzierflansch **9** am Haubenaustritt anbringen.
- Den Flansch beim Luftaustritt am Bord oberhalb der Haube mittels Rohr oder Schlauch ø120 mm anschließen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Das Luftleitgitter **8** mit Hilfe von 2 der mitgelieferten Schrauben **12e** (2,9 x 9,5) beim Austritt der rückzuführenden Luft fixieren.
- Sicherstellen, dass der Aktivkohle-Geruchsfilter vorhanden ist.



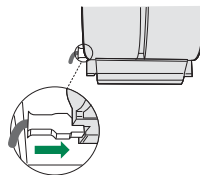
## ANSCHLUSS DER UMLUFTVERSION

- Die Verlängerungen **14.1** beim Anschluss **15** seitlich einfügen.
- Den Anschluss **15** am Haltebügel **7.3** einsetzen und mit einer Schraube fixieren.
- Überprüfen, ob die Verlängerungen **14.1** mit den entsprechenden Kaminstutzen sowohl horizontal wie auch vertikal übereinstimmen.
- Vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch ( $\varnothing$  150 mm), den Anschluss **15** am Haubenaustritt anbringen.
- Kontrollieren, ob der Aktivkohle-Geruchsfilter montiert ist.



## ELEKTROANSCHLUSS

- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3 mm zwischengeschaltet werden.
- Entfernen Sie die Fettfilter (s. Abschnitt „Wartung“) und versichern Sie sich, daß die Kabelverbindung in die Steckdose des Gebläses einwandfrei eingesteckt wird.



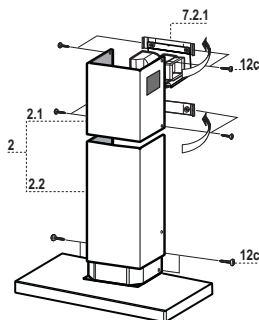
## Kaminmontage

### Oberer Kaminteil

- Die beiden seitlichen Schenkel leicht auseinanderbiegen, hinter den Bügeln **7.2.1** einhängen und bis zum Anschlag wieder schließen.
- Bei den Bügeln **7.2.1** mit Hilfe der 4 mitgelieferten Schrauben **12c** fixieren.
- Überprüfen, ob die Verlängerungen mit den entsprechenden Kaminstutzen übereinstimmen.

### Unterer Kaminteil

- Die beiden seitlichen Schenkel des Kaminteils leicht auseinanderbiegen, zwischen dem oberen Kaminteil und der Wand einhängen und bis zum Anschlag wieder schließen.
- Den unteren Teil seitlich am Haubenkörper mit 2 der mitgelieferten Schrauben **12c** fixieren.



# BEDIENUNG



Schalttafel

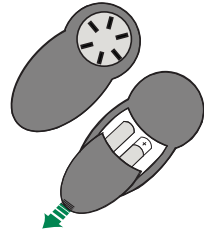
| Taste | Funktion  | LED   |
|-------|---|---|
| A     | Stellt den Motor ab.  | Die LEDs, welche die Drehzahl des Motors angeben, gehen aus.  |
|       | Aktiviert/Deaktiviert bei 5 Sekunden langem Drücken den Modus Tastatursperre.   | Alle LEDs schalten sich nacheinander mit einer bestimmten Reihenfolge ein.  |
| B     | Schaltet die erste Betriebsgeschwindigkeit ein.   | Die LEDs der ersten Betriebsgeschwindigkeit und Motor Off schalten sich ein.  |
| C     | Schaltet die zweite Betriebsgeschwindigkeit ein.  | Die LEDs der zweiten Betriebsgeschwindigkeit und Motor Off schalten sich ein.   |
| D     | Schaltet die dritte Betriebsgeschwindigkeit ein.  | Die LEDs der dritten Betriebsgeschwindigkeit und Motor Off schalten sich ein.   |
| E     | Aktiviert die auf 10 Minuten eingestellte Intensivgeschwindigkeit, nach deren Ablauf wieder zur zuvor gewählten Gebläsestufe zurückgekehrt wird.<br>Wird durch Betätigen der Taste oder Abstellen des Motors deaktiviert.   | Blinkt einmal pro Sekunde.  |
|       | Mit zirka 5 Sekunden langem Gedrückthalten der Taste bei abgeschalteten Verbrauchern (Motor+Licht) wird der Alarm der Aktivkohlefilter aktiviert.   | 2 Mal Blinken der LED Taste A.  |
|       | Zum Abstellen die Taste erneut 5 Sekunden lang drücken.   | 1 Mal Blinken der LED Taste A.  |
| F     | Aktiviert die Funktion <b>24H</b> , mit welcher sich der Motor bei einer Geschwindigkeit einschaltet, die eine Absaugleistung von 100 m³/h für die Dauer von 10 Minuten pro Stunde ermöglicht. Dieser Modus ist nicht verfügbar, wenn die <b>Intensivgeschwindigkeit</b> oder <b>Delay</b> zugeschaltet ist.<br>Zum Abstellen die Taste erneut drücken. | Die LEDs der Betriebsgeschwindigkeit <b>24H</b> und Motor Off schalten sich ein.  |
|       | Bei laufendem Filteralarm wird durch 5 Sekunden anhaltendes Drücken der Taste ein Reset des Alarms ausgelöst. Derlei Anzeigen sind nur bei abgestelltem Motor sichtbar.   | Nach abgeschlossener Prozedur verlöscht die vorherige Anzeige:<br><b>24H</b> Blinkend<br>Zeigt an, dass die Metallfettfilter gewaschen werden müssen. Dieser Alarm wird nach 100 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst.<br><b>24H</b> Blinkend<br>Zeigt an, dass die Aktivkohlefilter ausgewechselt und die Metallfettfilter gewaschen werden müssen. Dieser Alarm wird nach 200 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst. |
| G     | Aktiviert das <b>Delay</b> , das um 30 Minuten verzögerte, automatische Abschalten von Motor und Beleuchtung.<br>Wird durch Betätigen der Taste oder Abstellen des Motors deaktiviert.  | Die LED <b>Delay</b> schaltet sich ein.   |
|       | Mit zirka 5 Sekunden langem Gedrückthalten der Taste wird die Fernbedienung aktiviert.  | 2 Mal Blinken der LED Taste A.  |
|       | Mit zirka 5 Sekunden langem Gedrückthalten der Taste wird die Fernbedienung deaktiviert.  | 1 Mal Blinken der LED Taste A.  |
| H     | Schaltet durch kurzes Drücken die Beleuchtungsanlage auf höchster Intensitätsstufe ein und aus.   | Die LED der Beleuchtung schaltet sich ein.  |
|       | Mit zirka 2 Sekunden langem Gedrückthalten der Taste wird die Notbeleuchtung aktiviert (wenn vorgesehen).   |   |

# WARTUNG

## FERNBEDIENUNG (OPTION)

Dieses Gerät kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden, welche mit alkalischen Zink-Kohle-Batterien 1,5 V des Standard-typs LR03-AAA versorgt wird (nicht mitgeliefert).

- Die Fernbedienung nicht in die Nähe von Hitzequellen legen.
- Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.



## Metallfettfilter

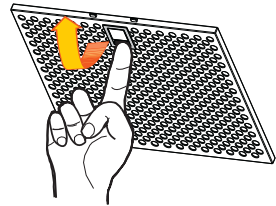
Die Fettfilter sind spülmaschineneeignet und müssen gewaschen werden, sobald die LED **24H** blinkt, oder mindestens alle 2 Monate, oder auch öfter, je nach Intensität des Gebrauchs.

### Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
- Die Taste **F (24H)** 5 Sekunden lang drücken.

### Selbsttragender Metallfettfilter Reinigung

- Einen Filter nach dem anderen entfernen. Halten Sie den Filter mit einer Hand fest und ziehen Sie den Griff mit der anderen Hand gleichzeitig nach unten.
- Die Filter reinigen (darauf achten, sie nicht zu verbiegen) und vor der Remontage trocknen lassen.
- Bei der Remontage ist darauf zu achten, dass sich der Griff auf der sichtbaren Außenseite befindet.



## Aktivkohle-Geruchsfilter (Umluftversion)

Der Aktivkohlefilter ist nur an Umluftversionen der Abzugshauben vorhanden und hat die Aufgabe die Gerüche des durchfließenden Luftstroms zurückzuhalten. Der Aktivkohlefilter ist weder waschbar, noch regenerierbar und muss ausgewechselt werden, wenn die LED **24H** blinkt, oder mindestens alle 4 Monate. Die Alarmmeldung, wenn zuvor aktiviert, erfolgt nur, wenn der Absaugmotor zugeschaltet ist.

### Aktivierung des Alarmsignals

- Bei den Umluftversionen der Abzugshauben wird die Alarmanzeige für Filtersättigung im Augenblick der Installation oder in der Folge aktiviert.
- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
- Die Taste **E (Intensivgeschwindigkeit)** bis zur Bestätigung drücken:
  - Zweimaliges Blinken der LEDs Motor Off – Sättigungsalarm Aktivkohlefilter AKTIVIERT
  - Einmaliges Blinken der LEDs Motor Off – Sättigungsalarm Aktivkohlefilter DEAKTIVIERT.

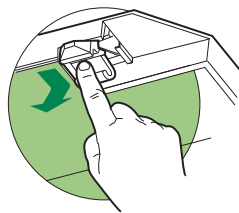
## AUSWECHSELN DES AKTIVKOHLE-GERUCHSFILTERS

### Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
- Die Taste **F (24H)** 5 Sekunden lang drücken.

### Auswechseln des Filters

- Die Fettfilter aus Metall entfernen.
- Den gesättigten Aktivkohle-Geruchsfilter durch Öffnen der Klammern ausbauen.
- Den neuen Filter in seinen Sitz einhängen.
- Die Fettfilter aus Metall wieder einbauen.

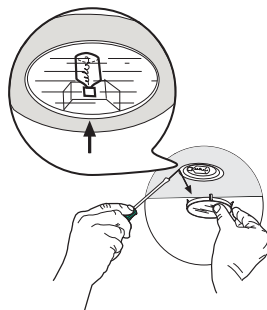


## Beleuchtung

### AUSWECHSELN DER LAMPEN

#### Halogenlampe 20 W

- Zum Auswechseln der Lampen, die Glashalterung aus Metall durch Anheben der Zwinge entfernen und die Halterung dabei mit einer Hand stützen.
- Die Lampe aus der Halterung nehmen.
- Die Lampe durch eine gleichwertige ersetzen und beim Wiedereinsetzen darauf achten, daß die beiden Steckerstifte vorschriftsmäßig in die Lampenfassung eingeführt werden.
- Die Glashalterung wieder eindrücken.



# ADVIEZEN EN SUGGESTIES

⚠ Deze gebruiksaanwijzing geldt voor verschillende uitvoeringen van het apparaat. Het is mogelijk dat er een aantal kenmerken worden beschreven die niet van toepassing zijn op uw apparaat.

## INSTALLATIE

- De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortkomt uit onjuiste of niet overeenkomstig de regels der kunst uitgevoerde installaties.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de wasemkap bedraagt 650 mm (sommige modellen kunnen lager worden geïnstalleerd, raadpleeg de paragrafen afmetingen en installatie).
- Controleer of de netspanning correspondeert met de spanning die aangegeven is op het plaatje aan de binnenkant van de wasemkap.
- Voor apparaten van klasse I dient u zich ervan te verzekeren dat het elektriciteitsnet in uw huis over een goede aarding beschikt.
- Verbind de wasemkap met de luchtuitlaat door middel van een leiding met een diameter van 120 mm of groter. De leiding moet een zo kort mogelijke route afleggen.
- Sluit de wasemkap niet aan op afvoerpijpen van rook die geproduceerd is door verbranding (verwarmingsketels, open haarden etc.).
- Als er in het vertrek zowel de wasemkap als apparaten die niet op elektriciteit werken (bijvoorbeeld gasapparaten) worden gebruikt, moet ervoor worden gezorgd dat het vertrek voldoende geventileerd wordt. Indien de keuken geen gat in de buitenmuur heeft om de aanvoer van schone lucht te garanderen, dient dit gemaakt te worden. Een juist gebruik zonder gevaren wordt verkregen wanneer de maximale onderdruk in het vertrek niet hoger is dan 0,04 mbar.
- Om elk risico te voorkomen moet een beschadigde voedingskabel door de fabrikant of door de technische servicedienst worden vervangen.

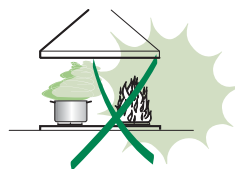
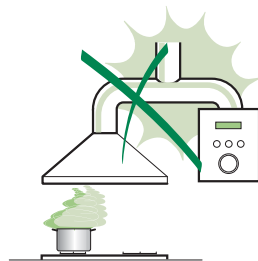
## GEBRUIK

- De wasemkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik, voor het elimineren van kookgeuren. Gebruik de kap nooit op oneigenlijke wijze.
- Laat geen hoog brandende branders onbedekt onder de wasemkap terwijl deze in werking is.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden; brandgevaar
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte psychische, sensorische en geestelijke vermogens, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- **LET OP:** de toegankelijke onderdelen kunnen erg warm worden als ze met kookparaten worden gebruikt.

## ONDERHOUD

- Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de wasemkap uitgeschakeld worden door de stekker uit het stopcontact te halen of de hoofdschakelaar om te zetten.
- Voer het onderhoud van de filters altijd tijdig en nauwgezet uit, volgens de aanbevolen intervallen (Brandgevaar).
- Om de oppervlakken van de kap schoon te maken is het voldoende een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel te gebruiken.

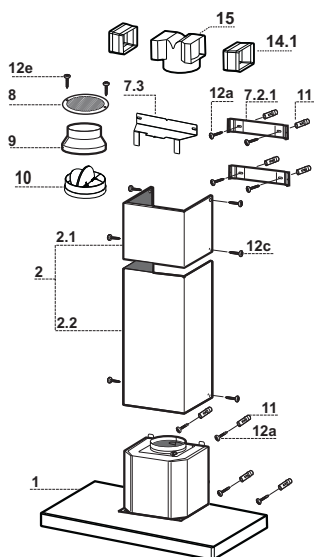
Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.



# EIGENSCHAPPEN

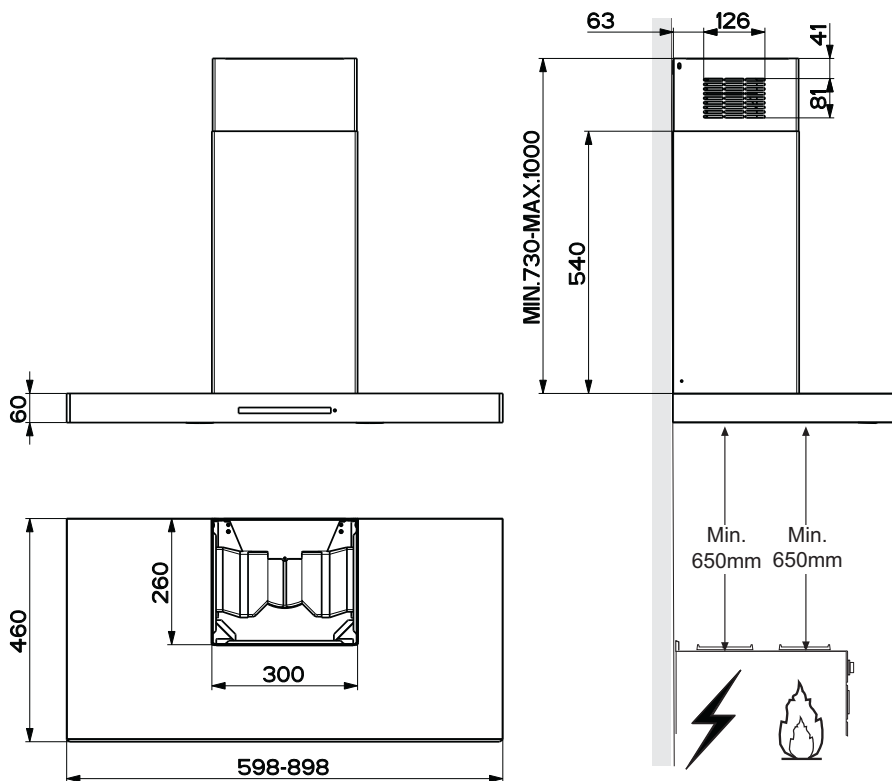
## Onderdelen

| Ref.         | Productonderdelen  |
|--------------|--|
| 1            | 1 Wasemkap compleet met:Bedieningen, Licht, Ventilatorgroep, Filters |
| 2            | 1 Telescopische Schouw Bestaande uit:                                |
| 2.1          | 1 Bovenstuk  |
| 2.2          | 1 Onderstuk  |
| 8            | 1 Richtingrooster luchtuitlaat                                       |
| 9            | 1 Reductieflens ø 150-120 mm   |
| 10           | 1 Toom met Klep  |
| 14.1         | 2 Verlengstuk Verbindingsstuk Luchtuitlaat                           |
| 15           | 1 Verbindingsstuk Luchtuitlaat                                       |
| Ref.         | Installatieonderdelen  |
| 7.2.1        | 2 Bevestigingsbeugels Bovenstuk van de Schouw                        |
| 7.3          | 1 Draagbeugel verbindingsstuk  |
| 11           | 8 Pluggen  |
| 12a          | 8 Schroeven 4,2 x 44,4   |
| 12c          | 6 Schroeven 2,9 x 9,5  |
| 12e          | 2 Schroeven 2,9 x 9,5  |
| Documentatie |  |
| 1            | 1 Gebruiksaanwijzing   |



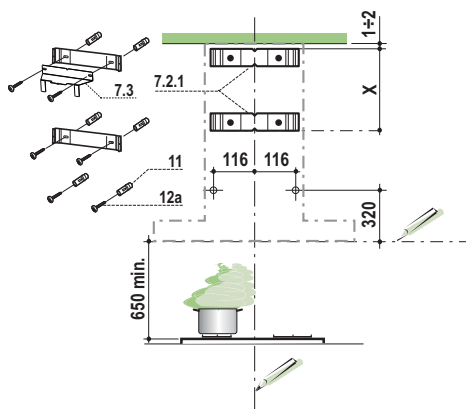


## Buitenafmetingen



# INSTALLATIE

## Boren van gaten in de wand en bevestiging van de draagbeugels

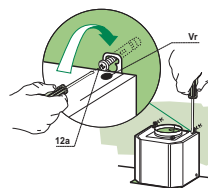


Trek de volgende lijnen op de wand:

- een verticale lijn tot aan het plafond of tot aan de bovenlimiet, in het midden van de zone waar u de waskap wilt installeren;
- een horizontale lijn op: 650 mm min. boven de kookplaat.
- Plaats, zoals aangegeven, de beugel **7.2.1** op 1-2 mm van het plafond of van de bovenlimiet, en lijn het midden ervan (inkepingen) uit op de verticale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de gaten in de beugel af.
- Plaats, zoals aangegeven, de beugel **7.2.1** op X mm onder de eerste beugel (X = hoogte bijgeleverde bovenstuk van de schouw), en lijn het midden ervan (inkepingen) uit op de verticale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de gaten in de beugel af.
- Teken, zoals aangegeven, een referentiepunt af op 116 mm van de verticale referentielijn en op 320 mm boven de horizontale referentielijn.
- Herhaal deze handeling aan de andere kant.
- Boor op de afgetekende punten gaten van  $\varnothing$  8 mm.
- Schuif de pluggen **11** in de gaten.
- Bevestig de onderste beugel **7.2.1** met behulp van de bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4).
- Bevestig de bovenste beugel **7.2.1** met de draagbeugel van het verbindingsstuk **7.3** met behulp van de bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4).
- Schroef 2 van de bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4) in de gaten voor bevestiging van de waskap en laat hierbij een ruimte van 5-6 mm tussen de wand en de kop van de schroef.

## Montage van de Wasemkap

- Alvorens de wasemkap vast te haken, de 2 schroeven **Vr**, die zich op de bevestigingspunten van de wasemkap bevinden, aanhalen.
- Haak de wasemkap vast aan de schroeven **12a**.
- De dragende schroeven **12a** definitief aanhalen.
- Draai aan de schroeven **Vr** om de wasemkap recht te hangen.
- Zo nodig kan de kap aan de wand worden bevestigd met nog schroeven met plug die aan de binnenkant van de behuizing van de kap kunnen worden geplaatst.



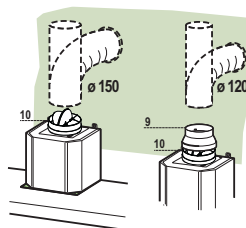
## Aansluitingen

### LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE

Bij installatie in afzuigversie, moet u de wasemkap met de uitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame leiding van  $\varnothing$  150 of 120 mm, naar keuze van de installateur.

#### Leiding van $\varnothing$ 150

- De Toom met Klep **10** worden aangebracht.
  - Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen.
- Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.

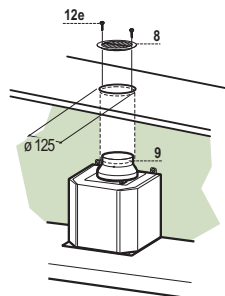


#### Leiding van $\varnothing$ 120

- Voor verbinding met een leiding van  $\varnothing$ 120 mm, moet de reductieflens **9** op de Toom met Klep **10** worden aangebracht.
  - Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen.
- Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.

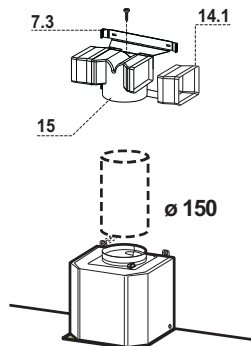
### LUCHTUITLAAT FILTERVERSIE

- Boor een gat van  $\varnothing$  125 mm in de eventuele plank boven de kap.
- Breng de reductieflens **9** op de uitlaat van de wasemkap aan.
- Verbind de flens met de uitlaatopening op de plank boven de kap met behulp van een starre of flexibele leiding van  $\varnothing$ 120 mm.
- Zet de leiding vast met geschikte leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Bevestig het richtingsrooster **8** op de uitlaat van de gerecirculeerde lucht met 2 van de bijgeleverde schroeven **12e** (2,9 x 9,5).
- Verzeker u ervan dat het geurfilter met actieve koolstof geïnstalleerd is.



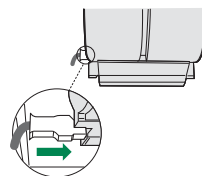
## LUCHTUITLAAT FILTERVERSIE

- Monteer de verlengstukken van het verbingsstuk **14.1** zijdelings op het verbingsstuk **15**.
- Den Anschluss **15** am Haltebügel **7.3** einsetzen und mit einer Schraube fixieren.
- Verzeker u ervan dat de uitlaat van de verlengstukken van het verbingsstuk **14.1** zowel horizontaal als verticaal correspondeert met de mondstukken van de schouw.
- Sluit het verbingsstuk **15** aan op de uitgang van de kap met behulp van een starre of buigzame leiding van 150 mm, naar keuze van de installateur.
- Verzeker u ervan dat het geurfilter met actieve koolstof geïnstalleerd is.



## ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.
- Verwijder de vetfilters (zie par. "Onderhoud") en verzeker u ervan dat de stekker van de voedingskabel goed in de contactdoos van de afzuigkap is gestoken.



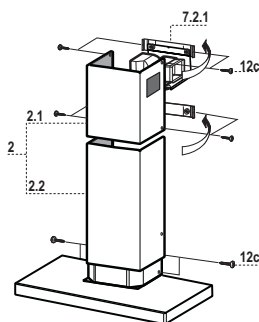
## Montage van de schouw

### Bovenstuk van de schouw

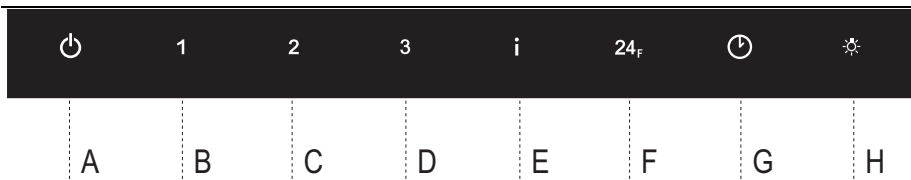
- De twee zijplaten enigszins openen, ze vasthaken achter de beugels **7.2.1** en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Aan de zijkant aan de beugel bevestigen met de 4 bijgeleverde schroeven **12c**.
- Verzeker u ervan dat de uitlaat van de verlengstukken van het verbingsstuk **14.1** correspondeert met de mondstukken van de schouw.

### Onderstuk van de schouw

- De twee zijplaten van de schouw enigszins openen, ze vasthouden tussen het bovenstuk van de schouw en de wand en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Bevestig het onderstuk aan de zijkanten aan de wasemkap met 2 van de bijgeleverde schroeven **12c**.



# GEBRUIK



## Bedieningspaneel

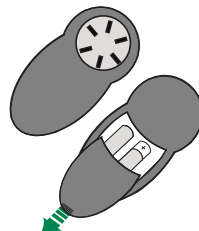
| Toets    | Functie  | Led  |
|----------|--|--|
| <b>A</b> | Zet de motor uit.  | De leds die de snelheid van de motor aanduiden gaan uit.   |
|          | Als deze toets 5 seconden ingedrukt wordt gehouden, wordt de toetsenblokkering in-/uitgeschakeld.  | Alle leds gaan cyclisch na elkaar branden.   |
| <b>B</b> | Schakelt de eerste snelheid in.  | De leds van de eerste snelheid en Off motor gaan branden.  |
| <b>C</b> | Schakelt de tweede snelheid in.  | De leds van de tweede snelheid en Off motor gaan branden.  |
| <b>D</b> | Schakelt de derde snelheid in.   | De leds van de derde snelheid en Off motor gaan branden.   |
| <b>E</b> | Schakelt de hoge snelheid in. Deze snelheid is op 10 minuten ingesteld. Daarna gaat het systeem weer op de eerder ingestelde snelheid werken. Deze functie kan worden uitgeschakeld door op de toets te drukken of de motor uit te zetten.   | De led brandt.   |
|          | Als de toets ongeveer 5 seconden ingedrukt wordt gehouden als alle belastingen (motor+lamp) uitgeschakeld zijn, dan wordt het alarm van de actieve koolstoffilters ingeschakeld.   | 2 maal knipperen led toets A.  |
|          | Druk opnieuw 5 seconden op de toets om het alarm uit te schakelen.   | 1 maal knipperen led toets A.  |
| <b>F</b> | Activeert de 24H-functie waarbij de motor op een snelheid wordt ingeschakeld die elk uur gedurende 10 minuten een afzuiging van 100 m <sup>3</sup> /h mogelijk maakt. Deze werkwijze kan niet worden ingeschakeld als de hoge snelheid of <b>delay</b> actief is. Druk opnieuw op de toets om de functie uit te schakelen. | De leds van de snelheid <b>24H</b> en Off motor gaan branden.  |
|          | Als tijdens het filteralarm ongeveer 5 seconden op deze toets wordt gedrukt, wordt het alarm gereset. Deze signaleringen zijn alleen zichtbaar als de motor uitstaat.  | Na de procedure gaat de eerder getoonde signalering uit:<br><b>24H</b> Knipperend<br>Signaleert dat de metalen velfilters moeten worden gewassen. Het alarm wordt na 100 bedrijfsuren van de afzuigkap ingeschakeld.<br><b>24H</b> Knipperend<br>Signaleert dat de actieve koolstoffilters moeten worden vervangen en dat ook de metalen velfilters moeten worden gewassen. Het alarm wordt na 200 bedrijfsuren van de afzuigkap ingeschakeld. |
| <b>G</b> | Activeert de <b>delay</b> , de uitgestelde automatische uitschakeling van de motor en van de verlichting met 30 minuten. Deze functie kan worden uitgeschakeld door op de toets te drukken of de motor uit te zetten.  | De led <b>delay</b> gaat branden.  |
|          | Door de toets 5 seconden ingedrukt te houden wordt de afstandsbediening ingeschakeld.<br>Door de toets 5 seconden ingedrukt te houden wordt de afstandsbediening uitgeschakeld.  | 2 maal knipperen led toets A.<br>1 maal knipperen led toets A.   |
| <b>H</b> | Schakelt bij een korte druk de verlichting op de hoogste lichtsterkte in en uit.   | De led "verlichting" gaat branden.   |
|          | Door de toets ongeveer 2 seconden ingedrukt te houden wordt de sfeerverlichting ingeschakeld (indien aanwezig).  |  |

# ONDERHOUD

## AFSTANDSBEDIENING (OPTIE)

Dit apparaat kan met behulp van een afstandsbediening worden bestuurd. Deze werkt op alkaline zinkkoolstof batterijen van 1,5 V van het standaardtype LR03-AAA (niet inbegrepen).

- Bewaar de afstandsbediening niet in de buurt van warmtebronnen.
- De batterijen mogen na gebruik niet in het milieu terechtkomen, gooi ze in de hiervoor bestemde afvalbakken.



## Metalen vetfilters

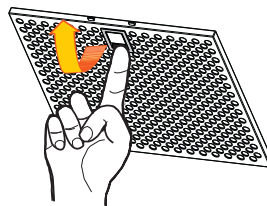
De vetfilters kunnen in de vaatwasser worden gewassen. Dit moet gebeuren als de led **24H** gaat knipperen of in elk geval ongeveer om de 2 maanden of vaker bij veelvuldig gebruik.

### Reset van het alarmsignaal

- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk 5 seconden op de toets **F (24H)**.

### Reiniging Van De Zelfdragende Metalen Vetfilters

- Verwijder de filters één voor één, door hen met uw ene hand te ondersteunen terwijl u met de andere hand de hendel omlaag trekt.
- Was de filters en vermijd hierbij ze te buigen, en laat ze drogen alvorens ze terug te plaatsen.
- Plaats de vetfilters terug en let er hierbij op dat de handgreep zichtbaar blijft.



## Geurfilters met actieve koolstof (Model met luchtcirculatie)

Het geurfilter met actieve koolstof is alleen aanwezig op afzuigkappen met luchtcirculatie en heeft de functie om de geuren in de luchtstroom die door het filter gaat vast te houden tot het verzadigd is. Dit filter is niet afwasbaar en niet regenererbaar en moet worden vervangen wanneer de led **24H** op het display knippert of in elk geval om de 4 maanden. Het alarm, mits vooraf geactiveerd, wordt alleen gesignaleerd als de zuigmotor ingeschakeld is.

### Activering van het alarmsignaal

- Bij afzuigkappen met luchtcirculatie moet het alarmsignaal ten teken dat de filters verzadigd zijn geactiveerd worden op het moment van de installatie of daarna.
- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk tot de bevestiging op de toets **E (hoge snelheid)**:
  - 2 keer knippen van de leds Off Motor – Alarm geurfilter met actieve koolstof verzadigd AAN
  - 1 keer knippen van de leds Off Motor – Alarm geurfilter met actieve koolstof verzadigd UIT.

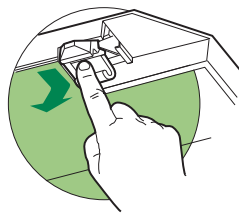
### VERVANGEN VAN HET GEURFILTER MET ACTIEVE KOOLSTOF

#### Reset van het alarmsignaal

- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk 5 seconden op de toets **F (24H)**.

#### Vervangen van het filter

- Verwijder de metalen vetfilters.
- Verwijder het verzadigde geurfilter met actieve koolstof met behulp van de haken.
- Monteer het nieuwe filter in zijn behuizing.
- Monteer de metalen vetfilters weer.



## Verlichting

### VERVANGEN VAN DE LAMPEN

#### Halogeenlampen van 20 W

- Verwijder de metalen glasklem met drukbevestiging door de ringmoer met een hefboom op te tillen. Ondersteun hem hierbij met uw hand.
- Neem het halogeenlampje uit de lamphouder.
- Vervang hem door een nieuw lampje met dezelfde eigenschappen. Let er daarbij op om de twee pennen correct in de behuizing van de lamphouder te steken.
- Monteer de glasklem met drukbevestiging weer.

